

# Liefer- & Versandvorschriften

## Anlage 4 zum Grundvertrag



L&T Lengermann & Trieschmann GmbH & Co. KG  
Grosse Strasse 27 - 32  
49074 Osnabrück

### 1. Umfang und Gültigkeit

Diese Liefer- und Versandvorschrift ist gültig für alle Kaufverträge der L&T Lengermann & Trieschmann GmbH & Co. KG. Ebenso ist diese Liefer- und Versandvorschrift als Anlage Bestandteil des L&T Grundvertrages. Abweichende Bedingungen des Lieferanten, die L&T nicht ausdrücklich schriftlich anerkennt, sind unverbindlich, auch wenn L&T ihnen nicht ausdrücklich widerspricht.

### 2. Anschrift

#### 2.1 Lieferanschrift:

Pferdestrasse 23; 49084 Osnabrück

#### 2.2 Rechnungsanschrift:

Grosse Strasse 27 – 32; 49074 Osnabrück

### 3. Avisierung

Jegliche Lieferung ist den u.a. Speditionsunternehmen / Frachtführern innerhalb der in unserem Auftrag festgesetzten Lieferfrist zur Abholung telefonisch oder per Fax zu avisieren.

### 4. Lieferwege / Transportmittel

Folgende Vorschriften gelten für den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland:

#### 4.1 Transportunternehmen / Transportarten

Transportart	Umfang der Sendung	Transportmittel
Paketversand	- bis 6 Pakete - maximal Gewicht der Sendung: 150 kg - maximal Gewicht je Packstück: 31,5 kg - maximal Länge je Packstück: 175 cm - maximales Gurtmaß je Packstück: 300 cm	DPD Dynamic Parcel Distribution GmbH & Co. KG Wailandtstraße 1 D-63741 Aschaffenburg www.dpd.com
Hängeversand	-Unbegrenzte Anzahl an Griffenheiten/ Bügel - maximale Breite je Griffenheit* 25cm (*Griffenheiten sind als Zählheiten zu verstehen)	GLS General Logistics Systems GLS-Germany-Strasse 1-7 D-36286 Neuenstein www.gls-group.eu
Sammelgut	Euro – Paletten Grundfläche 80 x 120 cm Maximale Höhe 180 cm, max. Gewicht 800 kg	DTL Deutsche Textil Logistik GmbH Leiderer Straße 12 63811 Stockstadt www.dtl.de
		Logwin Solutions Network GmbH Weicherstraße 5 63741 Aschaffenburg +49-6021-343-0 Info.fashion-de@logwin-logistics.com www.logwin-logistics.com

#### 4.2 Versand – Zusatz

Als Versandart ist unfrei zu wählen.

Die Nutzung von alternativen Transportunternehmen muss mit der L&T Logistikleitung schriftlich abgestimmt werden. L&T trägt maximal die Kosten, die über den Versand via oben genannten Speditionen entstanden wären.

#### 4.2.1 Liegeware

Das jeweilige DPD und GLS Depot kann im Bedarfsfall unter www.dpd.com oder www.gls-group.eu ermittelt werden. Der Einsatz von Mehrwegboxen ist im Vorfeld schriftlich durch die L&T Logistikleitung zu genehmigen. Hierzu ist der Gesamtkreislauf inkl. Rückholung zu dokumentieren. Der Einsatz von Einwegpaletten ist untersagt. Kleinere Paketstücke sind im Rahmen der obengenannten Maße bis zu einem Maximal – Gewicht von 31,5 kg zu einem Packstück zu bündeln. Paletten mit mehreren Packstücken sind zu einer Einheit zusammenzufassen, z.B. mit Schrumpfolie oder durch Einschweißen. Es ist ausschließlich Folie aus Polyäthylen (PE) zu verwenden.

#### 4.2.2 Hängeware

Der jeweilige DTL Betrieb kann im Bedarfsfall unter www.dtl.de ermittelt werden. Mehrere Bügel in einer Griffenheit sind so zu verbinden, dass eine Transportsicherung ein Abrutschen von Bügeln verhindert. Es dürfen keine Bügel verwendet werden, die seitlich offen sind (z.B. Hosenträger). Einzel- und Mehrteile sind in einer Griffenheit zusammen zu fassen. Je Griffenheit ist ein Transportbeutel als Umverpackung zu nutzen. Einzelverpackungen (Beutel je Teil) sind nicht erlaubt.

#### 4.3 Mustersendungen

Mustersendungen sind nur auf Anfrage des Einkaufes zu senden. Als Versandart ist frei zu wählen.

#### 4.4 NOS Sendungen

NOS Sendungen sind von außen klar und sichtbar als NOS Sendung zu markieren. Eine Markierung kann z.B. NOS Paketband, ein Aufkleber oder durch eine farbliche Markierung erfolgen. Der in der Sendung enthaltene DIN A4 Papierlieferschein muss ebenfalls die NOS Kennzeichnung enthalten.

### 5. Beförderungs- und Begleitpapiere

#### 5.1 Speditionsauftrag

Folgende Angaben müssen Bestandteil des Speditionsauftrages sein:

- Vollständige Adresse des Speditors
- Speditionsauftrags-Nummer
- Vollständige Adresse des Absenders
- Vollständige Adresse des Empfängers
- Frankierung: frei / unfrei
- Datum der Übergabe an den Spediteur
- Anzahl der Packstücke bzw. bei Hängeversand Anzahl der Teile (Bügel)

#### 5.2 Lieferschein

Der Lieferschein ist am letzten Karton bzw. an der letzten Griffenheit in einer Lieferscheintasche außen anzubringen. Folgende Angaben müssen Bestandteil des Lieferscheines sein:

- Vollständige Adresse des Absenders
- Vollständige Adresse des Empfängers
- Frachtführer bzw. Spediteur
- Lieferschein-Nummer
- Lieferschein-Datum (Ausstellungsdatum)
- Frankierung: frei/unfrei
- Art der Verpackung: hängend, liegend oder Palette

- Kunden-Auftrags-Nummer
  - Kunden-Artikel-Nummer gem. EAN International (ILN mit 14 Stellen)
  - Prospekt Antrag - Produktbezeichnung / Produktnummer
  - Lieferanten-Artikel-Nummer
  - Stückzahl inklusive Summen nach Größen und Farbe und/oder Farbnummer des Lieferanten
- Zusätzlich ist die Abteilung, z.B. DOB, HAKA etc. anzugeben.
- ggf. NOS Kennzeichnung

#### 5.3. Paketaufkleber

Folgende Inhalte sind gut lesbar je Paket/Griffenheit anzugeben:

- Vollständige Adresse des Absenders
- Vollständige Adresse des Empfängers
- Anzahl der Packstücke und Nummerierung im Sinne "3/5"(gleich 3 von 5 Paketen)
- Lieferschein-Nummer

#### 5.4 Griffenheitaufkleber beim Hängeversand

Folgende Inhalte sind gut lesbar je Griffenheit anzugeben:

- Vollständige Adresse des Absenders
- Vollständige Adresse des Empfängers
- Durchnummerierung der Griffenheiten im Sinne "1,2,3,4,..."
- Lieferschein-Nummer

Der Aufkleber muss auf der Umverpackung (Globalhülle) angebracht werden.

#### 6. Verpackungsmaterialien

Es sind, ausschließlich die Packstoffe Papier, Karton, Pappe für die Verpackungspakete und durchsichtiges Polyethylen (PE-LD) für die Verpackungsbeutel zu verwenden. Zum Verschließen von Packstücken ist Klebeband aus Polypropylen (PP) zu verwenden. Die Beschriftung der Packstücke ist mit einem Papieraufkleber oder materialgleich wie die Verpackungsbeutel, Globalhülle durchzuführen. An besonders empfindlichen Stellen ist die Ware vor Beschädigung zu schützen. Alle Verpackungen und Verpackungsteile aus Kunststoff sind entsprechend DIN 6120 Teil 1 und 2 DIN 7728 Teil 1 zu kennzeichnen.

#### 7. Rechnung

Die Rechnungsstellung hat separat an die o.g. Adresse zu erfolgen.

Folgende Inhalte sind auf jeder Rechnung anzugeben:

- Vollständige Adresse des Absenders
- Vollständige Adresse des Empfängers
- Steuernummer oder USt-Identifikationsnummer
- Fortlaufende Rechnungsnummer
- Auftragsnummer des Lieferanten oder L&T's
- Lieferschein - Nummer (bei Warenkauf durch L&T)
- Abverkaufswochen, die als Grundlage für die Berechnung gilt (bei Bezahlung nach Abverkauf)
- Summe der gelieferten Teile (bei Warenkauf durch L&T)
- Summe der verkauften Teile (bei Bezahlung nach Abverkauf)

Auf Warenrechnungen erscheinende Frachtbeträge, Nebenkosten, Versicherungskosten, etc. u.ä. werden nicht akzeptiert. Rechnungen sind je Aufwandart separat zu stellen.

#### 8. Teillieferungen / Frühlieferungen

Teil- und Frühlieferungen sind nicht erlaubt.

#### 9. Versicherung

Der Versand hat unversichert zu erfolgen. L&T ist Verzichtskunde im Sinne der Ziffer 29.2.1 ADSp. In Rechnung gestellte Versicherungskosten erkennen wir nicht an.

#### 10. Rechtsgrundlage (ADSp)/Gefahrtragung

Speditionsdokumente sind gemäß ADSp dem Frachtführer zu übergeben.

#### 11. Nichteinhaltung

Unser Liefer- und Versandvorschriften sind auf wesentliche Inhalte beschränkt. Die Nichteinhaltung dieser konzentrierten Liefer- und Versandvorschriften erzeugt innerhalb unseres Geschäftsbetriebes einen erhöhten Aufwand und kann u.a. zur verspäteten Bereitstellung der Ware zu unserem Endkunden (Verbraucher) führen. Wir sehen im Rahmen einer partnerschaftlichen Zusammenarbeit davon ab, jede Missachtung sofort zu ahnden, möchten aber darauf hinweisen, dass wir folgende Mehrkosten in Rechnung stellen, wenn wir nach dritter, schriftlicher Ermahnung keine Reaktion oder/und Verbesserung feststellen können. Die Kosten werden je Fehlerart und je Lieferung in Rechnung gestellt.

Bezugsstelle in dieser Liefer- und Versandvorschrift	Detail	Rechnungsstellung durch L&T zzgl. MwSt.
4.1 Sammelgut	Nichteinhaltung eines Inhaltes	50 Euro
4.2 Versand – Zusatz		
4.2.3 Mustersendungen		
5.2 Lieferschein		
5.3 Paketaufkleber		
5.4 Paketaufkleber Spedition		
5.5 Paketaufkleber Hänge		
5.6 Anbringung Griffenheitaufkleber		
7. Rechnung		
4.1 Paketversand	Jegliche Nichteinhaltung	100 Euro
4.2.1 Liegeware		
4.2 Hängeversand		
4.2.2 Hängeware		
6. Verpackungsmaterial		
4.1 / 4.2.1	Anlieferung auf Einwegpaletten	Annahmeverweigerung oder 250 €
8. Teil- / Frühlieferungen	Jegliche Nichteinhaltung	Annahmeverweigerung oder 250 €

Im Falle eines Verstoßes gegen den Punkt 9. Versicherung oder den Punkt 10. Rechtsgrundlage muss der Vertragspartner (Hersteller) L&T so stellen, als ob kein Schaden eingetreten ist.

#### 12. Salvatorische Klausel / Gerichtsstand

Sollte eine Bestimmung dieses Vertrages oder der Anlagen unwirksam sein oder werden, so wird die Gültigkeit dieses Vertrages im Übrigen nicht berührt. Anstelle der unwirksamen Bestimmung soll eine angemessene Regelung gelten, die dem am nächsten kommt, was die Parteien gewollt hätten, wenn sie bei Abschluss dieses Vertrages den Punkt bedacht hätten.

Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen zu ihrer Rechtswirksamkeit der Schriftform und sind von Seiten L&T's durch die Geschäftsführung oder einen Prokuristen gegen zu zeichnen. Dasselbe gilt für eine Änderung der Schriftformklausel.

Gerichtsstand und Erfüllungsort für diesen Vertrag ist Osnabrück.

Im Übrigen gelten die AEB der L&T Lengermann & Trieschmann GmbH & Co. KG.

# Delivery & Shipping Regulations

## Annex 4 to the Basic Agreement



L&T Lengermann & Trieschmann GmbH & Co. KG  
Grosse Strasse 27-32  
49074 Osnabrück

### 1. Scope and validity

These Delivery & Shipping Regulations shall apply for all purchase contracts of L&T Lengermann & Trieschmann GmbH & Co. KG. These Delivery & Shipping Regulations as an annex constitute a component of the L&T Basic Agreement. Differing terms and conditions of the Supplier that are not expressly acknowledged in writing by L&T shall not be binding, even if L&T do not expressly reject them.

### 2. Address

#### 2.1 Delivery address:

Pferdestrasse 23; 49084 Osnabrück

#### 2.2 Invoice address:

Grosse Strasse 27 – 32; 49074 Osnabrück

### 3. Notification

All deliveries must be announced to the shipping company/freight carriers etc. for collection within the delivery period specified in our order by telephone or fax.

### 4. Delivery routes / Modes of transportation

The following regulations shall apply for shipments within the Federal Republic of Germany:

#### 4.1 Transport companies / Types of transport

Type of transport	Volume of the shipment	Means of transportation
Package shipment	- up to 6 packages - maximum weight of shipment: 150 kg - maximum weight per package: 31.5kg - maximum length per package: 175cm - maximum girth per package: 300cm	DPD Dynamic Parcel Distribution GmbH & Co. KG Wailandtstraße 1 D-63741 Aschaffenburg www.dpd.com  GLS General Logistics Systems GLS-Germany-SträÙe 1-7 D-36286 Neuenstein www.gls-group.eu
Hanging shipment	-Unlimited number of handling units/hangers - maximum width per handling unit* 25cm (*Handling units are understood to be counting units)	DTL Deutsche Textil Logistik GmbH Leiderer Straße 12 63811 Stockstadt www.dtl.de
Grouped goods	Euro pallets base area 80 x 120cm Maximum height 180 cm, max. weight 800kg	Logwin Solutions Network GmbH Weicherstraße 5 63741 Aschaffenburg +49-6021-343-0 Info.fashion-de@logwin-logistics.com www.logwin-logistics.com

#### 4.2 Shipping addendum

Shipping methods cannot be chosen freely.

The use of alternative transport companies must be approved in writing by L&T logistics management. L&T shall bear as a maximum the costs that would have been incurred by shipment via the above-mentioned carriers.

##### 4.2.1 Flat-packed goods

The relevant DPD and GLS depot can be determined, if necessary, at www.dpd.com or www.gls-group.eu. The use of reusable boxes shall require written approval in advance from L&T logistics management. For this, the total cycle must be documented, including retrieval. The use of non-returnable pallets is prohibited. Smaller package items shall be combined within the scope of the above dimensions up to a maximum weight of 31.5kg for one packing unit. Pallets with multiple packing units shall be combined to form one unit, e.g. by shrink wrapping. Only film made of polyethylene (PE) may be used.

##### 4.2.2 Hanging goods

The relevant DTL operation can be determined, if necessary, at www.dtl.de. Multiple hangers in one handling unit must be combined in such a way that a transport restraint prevents hangers from slipping. No hangers may be used that are open on the side (e.g. trouser hangers). Single and multiple parts shall be grouped together in one handling unit. One transport bag shall be used as an overpack for each handling unit. Individual packaging (1 bag per item) shall not be allowed.

#### 4.3 Sample shipments

Sample shipments shall be sent only at the request of the purchasing department. Shipping methods can be chosen freely.

#### 4.4 Never Out Of Stock (NOS) deliveries

NOS deliveries need to be marked clearly as such on the outside. For this purpose, NOS packaging tape, badges or colour marking shall be used. The contained delivery note needs to be marked as well.

### 5. Transportation documents and accompanying documents

#### 5.1 Forwarding order

The following data should be included in the forwarding order:

- Full address of the forwarder
- Forwarding order number
- Full address of the consignor
- Full address of the recipient
- Franking: carriage paid/not paid
- Date of transfer to the forwarder
- Number of packing units or, in case of hanging shipment, number of items (hangers)

#### 5.2 Delivery note

The delivery note shall be attached externally onto the last box or last handling unit in a delivery note pocket. The following data should be included in the delivery note:

- Full address of the consignor
- Full address of the recipient
- Freight carrier and/or forwarder
- Delivery note number
- Delivery note date (date of issue)
- Franking: carriage paid/not paid
- Type of packaging: hanging, flat-packed or pallet
- Customer order number
- Customer article number as per EAN International (ILLN with 14 digits)

Brochure request - product description/product number

- Supplier article number
  - Number of items according to size and colour and/or colour number of the supplier
- The department, e.g. womenswear, menswear etc. must also be specified.

#### 5.3 Package stickers

The following content must be specified legibly per package/handling unit:

- Full address of the consignor
- Full address of the recipient
- Number of packages and the numbering in the sense of "3/5" (equals 3 out of 5 packages)
- Delivery note number

#### 5.4 Handling unit sticker for hanging shipments

The following content must be specified legibly per handling unit:

- Full address of the consignor
- Full address of the recipient
- Consecutive numbering of the handling units as "1,2,3,4,..."
- Delivery note number

The sticker must be affixed to the outer packaging (global envelope).

#### 6. Packaging materials

In terms of packaging materials, only paper, cardboard and paper pulp may be used for packet packaging and transparent polyethylene (PE-LD) for the packaging bag. Tape made of polypropylene (PP) must be used for sealing packages. The labelling of the packages shall be carried out using a paper label or one of the same material as the packing bag/global envelope. In particularly delicate areas, the goods must be protected from damage. All packaging and packaging components made out of plastic shall be marked according to DIN 6120 Part 1 and 2 and DIN 7728 Part 1.

#### 7. Invoicing

Invoicing shall be carried out separately to the following address:

The following content must be specified on each invoice:

- Full address of the consignor
- Full address of the recipient
- Tax number or VAT ID
- Consecutive invoice number
- Order number of the supplier or L&T
- Delivery note number (for purchase of goods by L&T)
- Sales week, which serves as the basis for the calculation (for payment after sale)
- Sum of items supplied (for purchase of goods by L&T)
- Sum of items sold (for payment after sale)

Freight amounts, additional costs, insurance costs, etc. appearing on goods invoices shall not be accepted. Invoices must be submitted separately according to type of expense.

#### 8. Partial deliveries / Early deliveries

Partial/early deliveries shall not be permitted.

#### 9. Insurance

The shipment shall be carried out without insurance. L&T shall be the waiving customer in the sense of Section 29.2.1 ADSp [German Freight Forwarders' Standard Terms and Conditions]. We shall not accept invoiced insurance costs.

#### 10. Legal basis (ADSp) / Transfer of risk

Shipping documents shall be handed over to the freight carrier in accordance with ADSp.

#### 11. Non-compliance

Our Delivery and Shipping Regulations are limited to core content. Failure to comply with these concentrated Delivery and Shipping Regulations generates increased expenditure within our business operation and may, inter alia, lead to the delayed delivery of goods to our end users (consumers). We shall within the framework of partnership cooperation abstain from penalising any breach immediately, but would like to point out that we shall invoice the following additional costs if we are unable to determine any reaction or/and improvement after the third written warning. Costs shall be billed per fault type and per delivery.

Reference point in these Delivery & Shipping Regulations	Detail	Invoicing by L&T plus VAT
4.1 Grouped goods	Non-compliance of content	EUR 50
4.2 Shipping addendum		
4.2.3 Sample shipments		
5.2 Delivery note		
5.3 Package stickers		
5.4 Package stickers forwarding		
5.5 Package stickers hanging		
5.6 Attachment handling unit sticker		
7. Invoicing		
4.1 Package shipment	Any non-compliance	EUR 100
4.2.1 Flat-packed goods		
4.2 Hanging shipment		
4.2.2 Hanging goods		
6. Packaging materials		
4.1 / 4.2.1	Delivery on non-returnable pallets	Non-acceptance or EUR 250
8. Partial/Early deliveries	Any non-compliance	Non-acceptance or EUR 250

In the event of a breach of point 9 (Insurance) or point 10 (Legal basis), the contracting partner (manufacturer) must position L&T as if no damage has occurred.

#### 12. Severability clause / Place of jurisdiction

If a provision of this Agreement or its annexes is or becomes invalid, then this shall not affect the validity of the remainder of the Agreement. In place of the invalid provision, a suitable provision shall apply that the contracting parties would have intended, had they considered the matter upon concluding the Agreement.

Amendments and supplements to this Agreement shall require the written form in order to be legally valid and shall be signed on the part of L&T by the executive board or an authorised signatory. This shall also apply for an amendment of the requirement of written form. Osnabrück shall be the place of fulfillment and place of jurisdiction for this Agreement.

In all other cases, the T&C of L&T Lengermann & Trieschmann GmbH & Co. KG shall apply.